

Norādījumi, lai vienkāršotu tādu grozījumu noformējumu, kas izdarīti ar ACVN un AĢIN apzīmētu produktu specifikācijās

1. IEVADS

AGRI ĢD B.3. nodaļa (Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes) pauž bažas par to, ka atsevišķi pieteikumi, kuros lūgts grozīt ar ACVN un AĢIN apzīmēto produktu specifikācijas, ir pārāk gari. Daļēji tas ir skaidrojams ar to, ka dalībvalstis vēlas izpildīt Komisijas prasību grozījumus aprakstīt skaidri un precīzi. Tomēr pārāk garu failu apstrāde ir problemātiska, jo rada lasāmības problēmas un palielina tulkojamo un *Oficiālajā Vēstnesī* publicējamo lapu apjomu.

Lai grozījumu sagatavošana un apstrāde valstu iestādēm un Komisijai būtu efektīva un ietaupītu laiku un pūles, AGRI ĢD B.3. nodaļa ir sagatavojusi šīs norādes, kuru mērķis ir grozījumu pieteikumus padarīt īsākus un lasāmākus, kā arī palīdzēt lasītājam koncentrēties uz būtiskām izmaiņām.

Komisijas dienesti ir rūpīgi apsvēruši normatīvās prasības un jaunāko judikatūru par dalībvalstu un Komisijas attiecīgo lomu, kuras būtība ir aprakstīta 2020. gada lietā “Comté”:

“[...] lēmums, ar kuru Komisija apstiprina grozījuma pieteikumu, balstās uz lēmumu, ko attiecīgās dalībvalsts iestādes pieņem par šo pieteikumu, un līdz ar to Komisijas lēmums noteikti ir pakārtots pēdējam minētajam lēmumam, vēl jo vairāk tāpēc, ka Komisijai piešķirtā rīcības brīvība šajā apstiprināšanā būtībā [...] ir ierobežota, ietverot tikai pārbaudi par to, vai pieteikumā ir iekļauti nepieciešamie elementi un vai tajā nav pieļautas acīmredzamas kļūdas” (2020. gada 29. janvāra sprieduma C-785/18 (Comté) 36. punkts).

2. IEROSINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ NOFORMĒJUMU

2.1. Ieteicams grozījuma pieteikuma (bez vienotā dokumenta) apjomu ierobežot – tam nevajadzētu pārsniegt 10 lappuses.

2.2. Numurējiet katru grozījumu vai izmantojiet attiecīgu apakšstruktūru, lai grozījumu noformējums būtu ērts lasīšanai.

Piemēram, pieteikuma 3. punktā ar ķeksīti atzīmētas pozīcijas izmantojiet kā apakšpozīcijas grozījumu aprakstiem grozījuma pieteikuma 5. punktā “Grozījums(-i)”.

2.3. Citējot sākotnējās vai grozītās redakcijas tekstu, izmantojiet vienpēdiņas vai dubultpēdiņas un kursīvu, lai būtu vieglāk saprast, vai runa ir par citātu vai grozījuma kopsavilkumu.

2.4. Attiecībā uz katru grozījumu skaidri norādiet grozījuma ietekmi – tas ietekmē būtiskus/nebūtiskus elementus vai runa ir par redakcionālu grozījumu.

3. GROZĪJUMI, KAS IETEKMĒ BŪTISKUS ELEMENTUS

3.1. “Grozījumi, kas ietekmē būtiskus elementus”, ir grozījumi, ar kuriem maina vai ievieš:

- GI nosaukumu,
- ģeogrāfiskā apgabala robežas,
- produkta būtiskas īpašības, specifiku vai kvalitātes īpašības,
- raksturu vai pamatu saiknei,
- tādu pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojumu/ierobežošanu ES, kuri attiecas uz produkta vai tā izejvielu tirdzniecību, tai skaitā iepildīšanu pudelēs, sagriešanu un iepakojšanu.

3.2. Izmaiņas ir skaidri jāapraksta un attiecībā uz katru grozījumu, kas izdarīts katrā produkta attiecīgajā specifikācijas iedaļā vai daļā, ir jānorāda konkrēts(-i) iemesls(-i).

3.3. Lai izmaiņas aprakstītu skaidri,

- norādiet attiecīgo produkta specifikācijas iedaļu vai daļu,
- produkta iepriekšējā specifikācijā sniegtās iedaļas salīdziniet ar grozītajām iedaļām, precīzi paskaidrojot izmaiņas,

piemērs: “4. iedaļā (produkta apraksts) minimālais saturs pēc Briksa skalas ir palielināts no 5° (iepriekšējais noteikums) līdz 7°”,

- produkta specifikācijas fragmentu citējiet tikai un vienīgi tad, ja izmaiņas nav iespējams izteikt konkrēti. Šādā gadījumā salīdziniet tikai attiecīgos izvilkumus (t. i., tikai grozītos aspektus, nevis visu iedaļu, punktu vai daļu, kurā grozāmais aspekts ietverts).

3.4. Norādiet katra grozījuma iemeslu. Ja ir vairāki grozījumi, kuriem ir viens un tas pats pamatojums, sakārtojiet tos “viena iemesla” grupā.

- Piemērs: *“Grozījumi [a, b un c] produkta aprakstā izriet no klimata pārmaiņu tādas ietekmes uz ražošanas apstākļiem, kura izraisa [...] agrāku nogatavošanos”.*

4. GROZĪJUMI, KAS BŪTISKUS ELEMENTUS NEIETEKMĒ

4.1. “Grozījumi, kas būtiskus elementus neietekmē, ir grozījumi, kas

- neskar **produkta apraksta** būtiskus elementus,
- neskar pamatu **saiknei**,
- neparedz **jaunu ierobežojumu** vai izmaiņas, kas ietekmē brīvību sniegt pakalpojumus ES, jo īpaši pakalpojumus, kuri attiecas uz iepildīšanu pudelēs, iepakojšanu, produkta sagriešanu u. c.,
- maina **ražošanas metodi**, bet **nemaina** nedz galaproduktu (kā aprakstīts produkta specifikācijā), nedz nevienu saiknes elementu (zinātība un ražošanas metodes specifika, kas aprakstīta saiknē),

piemērs: *“Atstatums starp kokiem ir samazinājies (no X līdz Z), tādēļ stādījumu biežības un ražas iznākums no viena hektāra ir palielinājušies (attiecīgi no X līdz Z un no Y līdz W). Šo izmaiņu iemesls ir ražīguma uzlabošana. Grozījumi nerada vajadzību grozīt produkta aprakstu”¹,*

- attiecas uz **kontrolēm un izsekojamību**,

piemēri: *“pēc iekšējas izvērtēšanas ir atjaunināts kontrolsaraksts”;
“izsekojamības noteikumi ir atjaunināti saskaņā ar nozares vadlīnijām”,*

- attiecas uz **iepakošanu un markēšanu**, bet neparedz jaunus ierobežojumus,

piemērs: *“Lai varētu izmantot jaunu iepakojšanas tehnoloģiju priekšrocības un pielāgotos tirgus pieprasījumam, atceļ robežvērtības attiecībā uz kastu maksimālo izmēru”².*

¹ Šajā piemērā minētais pamatojums nebūtu pietiekams, ja pozīcijā “saikne” būtu norādīts, ka produkta specifiku, piemēram, “[...] nosaka ražošanas metode un jo īpaši speciāli noteiktais atstatums starp kokiem”,

² Šis īsais pamatojums nebūtu pietiekams, ja iepakojums būtu “saiknes” un/vai produkta specifikas elements vai ja tiktu ieviests tāds ierobežojums (piemēram, attiecībā uz kastu izmēriem), kas ietekmēs vienotā tirgus dalībniekus. Šādā gadījumā grozījums būtu uzskatāms par “grozījumu, kas ietekmē būtiskus elementus” (sk. iepriekš 3. iedaļu).

4.2. Šie grozījumi būtu jāapraksta skaidri, necitējot produkta specifikāciju un nesalīdzinot iepriekšējo tekstu (pirms grozījuma) ar jauno tekstu (pēc grozījuma). Izmaiņas jāapraksta īsi un jāsniedz neliels pamatojums.

5. REDAKCIONĀLI GROZĪJUMI

5.1. Redakcionāli grozījumi ir

- izmaiņas produkta specifikācijas un/vai vienotā dokumenta **izkārtojumā/noformējumā**, piemēram, virsraksta maiņa, iedaļu secības maiņa, teksta daļu pārvietošana, pareizrakstības kļūdu labojumi,
- **administratīvas izmaiņas**, piemēram, izmaiņas ģeogrāfiskajā apgabalā, kuras nenozīmē, ka tika mainīts apgabals vai tā robežas. Piemērs: *“Ģeogrāfiskais apgabals paliek nemainīgs, tomēr apraksts ir pielāgots, ņemot vērā [...] notikušo administratīvo reformu”*,
- izmaiņas valsts iestādes, **kontroles iestādes/kontroles institūcijas, ražotāju grupas** kontaktinformācijā [NB! Lūdzam izdzēst vai anonimizēt visus personas datus],
- grozījumi, ar kuriem svītrot **lieku, nevajadzīgu vai liekvārdīgu informāciju**, t. i., produkta specifikācijas daļas, kas **nav obligātas** (sk. Regulas (ES) Nr. 1151/2012 7. pantu).

Piemērs: *“3. pielikums “Ziņojums par laboratorijas analīzēm” ir lieks un no produkta specifikācijas ir svītrots.”*

5.2. Redakcionāli grozījumi ir jāapraksta īsi. Iepriekšējais teksts (pirms grozījuma) un jaunais teksts (pēc grozījuma) **nav** jācitē.

6. **PRODUKTA SPECIFIKĀCIJĀ UN VIENOTAJĀ DOKUMENTĀ VEIKTO IZMAIŅU KĀRTĪBA**

Grozījumu vienmēr izdara produkta specifikācijā.

Ja grozījumi nav maznozīmīgi, pieteikuma iesniedzēji iesniedz arī vienoto dokumentu.

- Ja vienotais dokuments iepriekš nav publicēts, **atsauce** uz iepriekšpublicētu kopsavilkuma dokumentu **nav jāiekļauj**. Iedaļā “Grozījums(-i)” (Regulas (ES) Nr. 668/2014 V pielikuma 5. punkts) būtu jānorāda tikai produkta specifikācijas grozījumi. Vienotais dokuments būtu jāiesniedz atsevišķi.
- Ja ierosinātais vienotais dokuments ir iepriekš publicētā vienotā dokumenta pārskatītā redakcija, vienotā dokumenta grozītās iedaļas **jāmin grozījuma pieteikumā** līdztekus attiecīgajām produkta specifikācijas izmaiņām.

Piemērs:

“Lai varētu izmantot jaunu iepakojšanas tehnoloģiju priekšrocības un pielāgotos tirgus pieprasījumam, atceļ robežvērtības attiecībā uz kastu maksimālo izmēru.

(Grozīts arī vienotais dokuments).”

Izmaiņas tikai vienotajā dokumentā

Reti, bet tomēr var gadīties situācija, kad spēkā esošā vienotā dokumenta iedaļa tiek grozīta, taču produkta specifikācijā attiecīgas izmaiņas netiek izdarītas. Šādā gadījumā vajadzētu:

- skaidri norādīt, ka tās ir “izmaiņas tikai vienotajā dokumentā”, un
- atkarībā no izmaiņu būtiskuma minēt, par kādām izmaiņām ir runa – *būtiskām, nebūtiskām vai redakcionālām* (kā noteikts iepriekš 3.–5. iedaļā).

7. ATZĪMĒJIET AR ĶEKSĪTI LODZIŅUS 3. PUNKTĀ “PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS POZĪCIJA, UZ KURU ATTIECAS GROZĪJUMS”

Ja produkta specifikācijas iedaļa tiek mainīta tāpēc, ka tā ir saistīta ar grozījuma apstiprināšanu citā iedaļā (piemēram, tiek mainīta ražošanas metode un tas ietekmē saikni), tad atzīmējiet ar ķeksīti tos 3. punkta lodziņus, kas atbilst attiecīgajām pozīcijām.

Ja kādā no vienotā dokumenta iedaļām (piemēram, iedaļā “saikne”) ir izdarīts redakcionāls labojums, lūdzam attiecīgo 3. punkta lodziņu (saikne) atzīmēt ar ķeksīti, jo attiecīgā iedaļa skaitās grozīta pat tad, ja tas ir tikai redakcionāls grozījums.